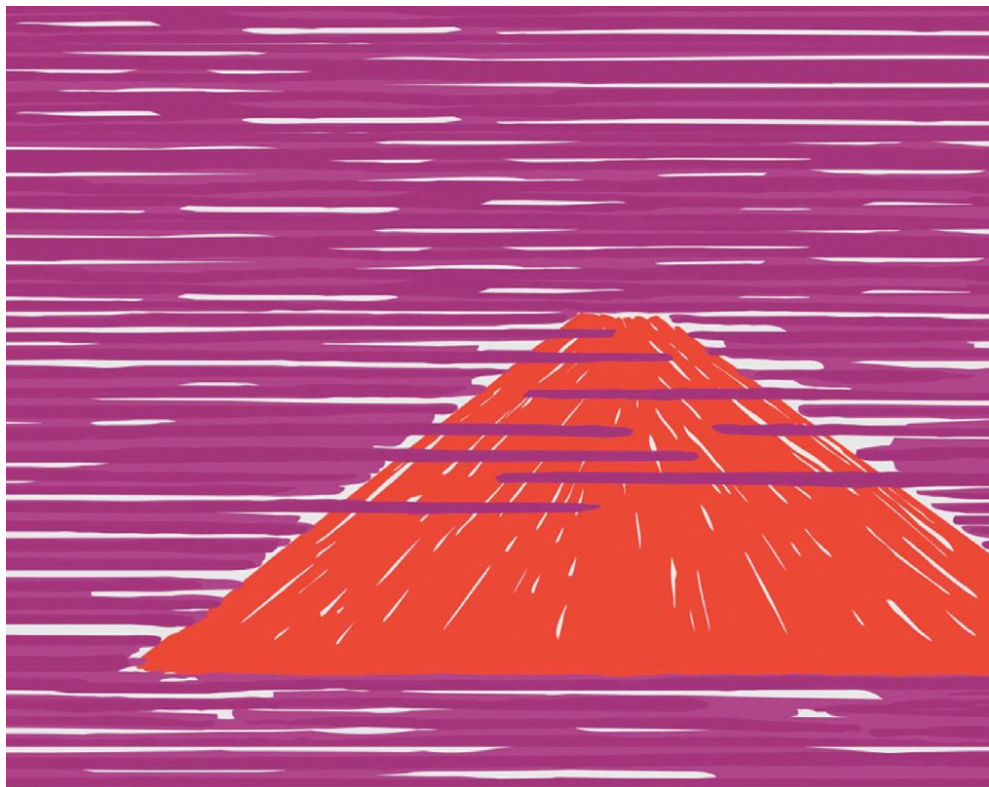


# Le Mont Analogue

Alberola - Bustamante - Hyber - Moulène - Veilhan



14 julio - 5 septiembre 2010

“Le Mont Analogue” es una muestra que llega desde Francia en el marco de los bicentenarios de la América hispana. Se trata de una invitación al diálogo entre dos vertientes del Atlántico que retoma, en cierto sentido, una conversación instalada en nuestros países desde los tiempos del enciclopedismo y la Revolución Francesa.

En esta ocasión, estamos frente al despliegue de la obra de cinco muy diversos artistas visuales (Jean-Michel Alberola; Jean-Marc Bustamante; Fabrice Hyber, Jean-Luc Moulène y Xavier Veilhan) que combinando el stencil o el pochoir, la fotografía, la instalación, el dibujo o los mix-media nos ofrecen una lectura de la contemporaneidad francesa. Esta lectura, esta mirada, sin embargo, va más allá de la sociedad francesa y se nos aparece como un cuestionamiento de la contemporaneidad global.

Por lo mismo y en ocasión, tanto de un aniversario más del 14 de julio francés – pleno de transformaciones y de cambios que todavía resuenan– como de los bicentenarios iberoamericanos que estamos comenzando a celebrar, esta muestra se proyecta hacia el futuro iluminando los posibles caminos de lo que serán las artes de este siglo.

Un futuro que viene acunado por la acumulación de los siglos; pero que solo podrá afirmarse en la diversidad de miradas estéticas y culturales como las presentes en estos magníficos artistas que hoy visitan nuestro Uruguay. Sólo cabe esperar que el diálogo más que bicentenario continúe y siga fortaleciéndose.

Ricardo Ehrlich

*Ministro de Educación y Cultura*

*Junio 2010*

La afirmación y la promoción de la diversidad de las expresiones culturales constituyen el eje de la cooperación de la Embajada de Francia en el Uruguay; esta diversidad portadora de conocimiento mutuo y de intercambios fortalecidos es una realidad cotidiana para nuestros dos países unidos por una larga tradición de amistad. Por ello, luego de haber propuesto el año pasado, con la voluntad de democratizar el acceso al arte, un acercamiento a la pintura de los mayores maestros europeos gracias a la exposición fotográfica del Louvre, la Embajada de Francia se complace en presentar en 2010, junto al Museo Nacional de Artes Visuales y con el apoyo de CulturesFrance, “Le Mont Analogue” a fin de facilitar al mayor público posible, el descubrimiento de la creación contemporánea francesa así como de alentar un diálogo fructuoso entre nuestros artistas.

Cinco de los plásticos franceses actuales más destacados, reconocidos unánimemente en el escenario mundial, han aceptado enfrentar este desafío ofreciéndonos esta “expedición” iniciática, escritura mixta y singular a la vez, respetuosa del camino seguido por cada artista y enriquecida por el azar de los encuentros.

Jean-Christophe Potton  
Embajador de Francia en el Uruguay

En el marco de las manifestaciones apoyadas por CulturesFrance (Asociación de promoción de la cultura francesa) y con motivo del Bicentenario de las Independencias en América Latina, el Museo Nacional de Artes Visuales presenta las obras de cinco artistas franceses: Jean-Michel Alberola, Jean-Marc Bustamante, Fabrice Hyber, Jean-Luc Moulène y Xavier Veilhan.

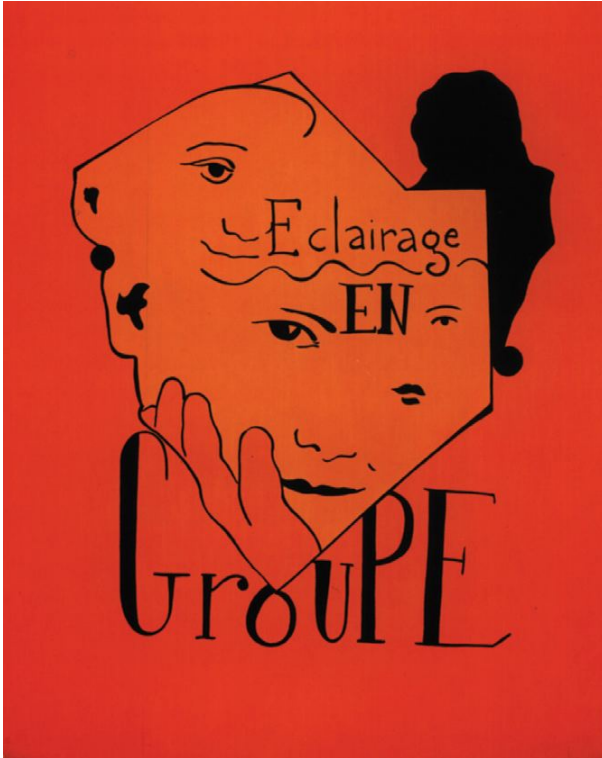
Fuera de todo principio temático, “Le Mont Analogue” ha sido concebido como una tentativa de escritura compuesta por cinco obras singulares, fragmentadas, mixtas y asociadas en combinaciones diversas.

La exposición reúne sesenta obras de diferentes épocas que reflejan la riqueza del trabajo de cada uno de estos artistas contemporáneos y de su evolución, todo esto gracias a una extensa gama de soportes y técnicas.

El título de la exposición retoma el de una novela de René Daumal, relato de un viaje en búsqueda de una montaña invisible del hemisferio austral. Evoca la razón de esta aventura grupal y representa la particularidad de esta muestra: objeto poético en potencia que sólo se revela en las asociaciones visuales provocadas por el montaje, así como se sabe que esta montaña invisible existe aún sin haber sido descubierta.

Thierry Leviez

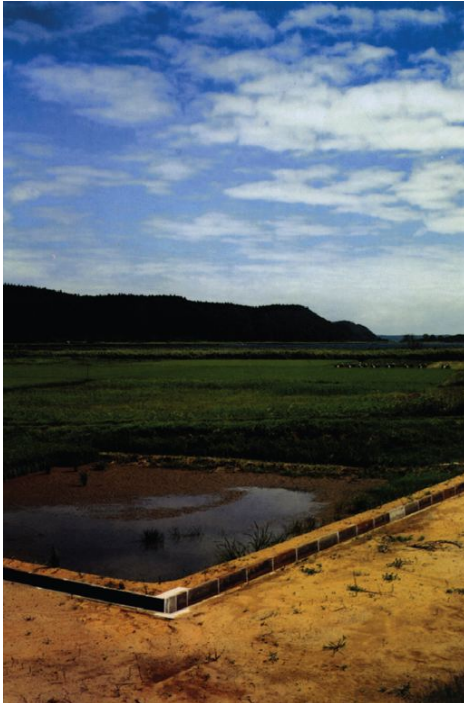
*Curador de la exposición*



**Jean-Michel Alberola** (1953, Saida, Argelia)

Muchos museos han dedicado exposiciones monográficas a su obra, entre otros el Musée d'Art Moderne de Saint-Etienne, el Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, la Fondation Cartier pour l'Art contemporain, el Centro Georges-Pompidou, el Carré d'Art-Musée d'Art contemporain de Nîmes, el Palais des Beaux-Arts de Bruselas, la Kunsthalle de Düsseldorf.

Ha participado en grandes exposiciones internacionales como *Traces du Sacré* en el Centro Georges-Pompidou de París, *Peintures / Painting* (Martin-Gropius-Bau en Berlín), *Les Magiciens de la Terre* en la Grande Halle de la Villette en París, *Avant-Garde in the Eighties* en el County Museum of Art de Los Ángeles.



**Jean-Marc Bustamante** (1952, Toulouse, Francia)

Representó a Francia en la Bienal de Venecia de 2003. Su obra ha sido expuesta en museos e instituciones entre las que cabe citar el Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, la Galerie nationale du Jeu de Paume de París, la Renaissance Society de Chicago, el Stedelijk Van Abbemuseum de Eindhoven, el Kunstmuseum de Wolfsburg, la Tate Gallery de Londres, la Kunsthalle de Berna, el Deichtorhallen de Hamburgo, el Yokohama Museum of Art, el Kunsthaus Bregenz, el Musée d'Art moderne de Estrasburgo, el Musée des Arts contemporains du Grand Hornu (Bélgica) y el Palais des Beaux- Arts de Bruselas. También ha participado en grandes exposiciones internacionales como la Bienal de San Pablo de 1994 o la Documenta de Kassel.



**Fabrice Hyber** (1961, Luçon, Francia)

León de Oro en la 47ª Bienal de Venecia, 1997 (Pabellón francés: Eau d'or, eau dort, ODOR). Ha expuesto su obra en museos como el Watari Museum of Contemporary Art de Tokyo, la Villa Arson (Niza), el Museo de las Artes de Guadalajara, México, el CCAC Institute de San Francisco, la Fondation De Appel (Ámsterdam), el ARC-Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, el Musée de Saint-Etienne, el Musée de Strasbourg, el Contemporary Art Center de Moscú, o el Musée d'Art contemporain-C.A.P.C. de Burdeos.

Ha participado en exposiciones internacionales como Dionysiac en el Centro Georges Pompidou de París, Au-delà du spectacle en el mismo Centro o Take me (I'm yours) en la Serpentine Gallery de Londres.

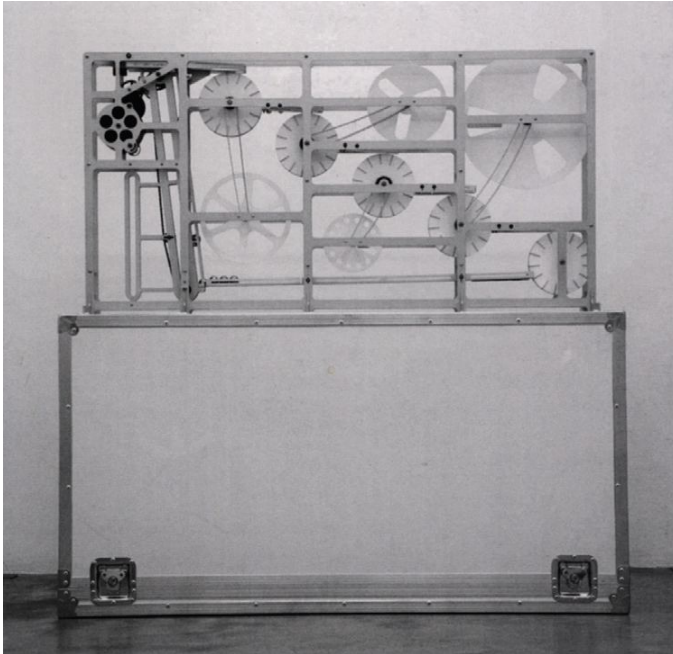


**Jean-Luc Moulène** (1955, Reims, Francia)

Exposiciones monográficas en el Carré d'Art de Nîmes, el Culturgest de Lisboa y el S.M.A.K. de Gante, Bélgica, el Jeu de Paume de París, Le Monde en el Musée du Louvre, el CCA de Kitakyushu (Japón), el Centre d'Art contemporain de Genève, el Elga Wimmer PCC de Nueva York, el Musée d'Art moderne et contemporain de Estrasburgo, el Musée d'Art moderne de la Ville de Paris y el Fondo regional de Arte contemporáneo-FRAC de Champagne-Ardennes en Reims.

También ha participado en exposiciones internacionales como Airs de Paris en el Centro Georges-Pompidou, la Bienal de San Pablo, Ökonomien der Zeit en el Museum Ludwig de Colonia, Akademie der Künste en Berlín, el Migros Museum de Zürich o Documenta X en Kassel.





**Xavier Veilhan** (1963, Lyon, Francia)

La obra de Xavier Veilhan ha sido presentada en el Centro Pompidou, el Rose Art Museum de la Brandeis University en Waltham y el National Academy Museum de Nueva York, el Musée d'Art moderne et contemporain de Estrasburgo, el Barbican Centre de Londres, el CCA de Kitakyushu, el Göteborgs Konsthall, Le Magasin-Centre national d'art contemporain de Grenoble, el Musée d'art moderne et contemporain-Mamco de Ginebra y el ARC-Musée d'Art moderne de la Ville de Paris.

En el otoño de 2009, se realizó una gran exposición de sus esculturas en el Château de Versailles. Algunas de sus obras monumentales, realizadas para espacios públicos, se encuentran en el Palacio de Congresos de Lyon, en la Place Stalingrad de Burdeos y en la Place du Marché de Tours.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA  
REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY



Uruguay Cultural  
Dirección Nacional de Cultura\_MEC



LIBERTÉ • ÉGALITÉ • FRATERNITÉ  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBAassade DE FRANCE  
EN URUGUAY

## MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Ricardo Ehrlich  
Ministro

María Simon  
Subsecretaria

Alejandro Zavala  
Director General

Hugo Achugar  
Director Nacional de Cultura

Mario Sagradini  
Director del Museo Nacional de Artes Visuales

## EMBAJADA DE FRANCIA EN EL URUGUAY

Jean-Christophe Potton  
Embajador de Francia

Claude Chassaing  
Consejero de Cooperación  
y de Acción cultural

Frédérique Ameglio  
Agregada cultural



## LE MONT ANALOGUE

Alberola - Bustamante - Hyber  
Moulène - Veilhan

Curadoría y diseño de sala: Thierry Leviez



14 de julio - 5 de septiembre, 2010



mnav

Museo Nacional de Artes Visuales

Tomás Giribaldi y Julio Herrera y Reissig

(598 2) 711 60 54 / 711 61 24 - 27

secretariamnav@gmail.com

www.mnav.gub.uy

Montevideo Uruguay

Líneas de ómnibus:

17 / 116 / 117 / 128 / 145 / 149 / 157 / 174

182 / 192 / 199 / 300 / 405 / 407 / 522 / 582

Horario del Museo:

Martes a domingo de 14:00 a 19:00 horas